

眷恋远兴



郭治川——著

 群言出版社
QUNYAN PRESS

卷情逸兴

郭治川——著

群言出版社

QUNYAN PRESS



· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

眷情逸兴 / 郭治川著. — 北京: 群言出版社,
2017.6

ISBN 978-7-5193-0290-0

I. ①眷… II. ①郭… III. ①散文集—中国—当代②
诗集—中国—当代 IV. ①I217.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 138208 号

责任编辑: 侯莹金朝

封面设计: 逸品书装设计

出版发行: 群言出版社

地 址: 北京市东城区东厂胡同北巷 1 号 (100006)

网 址: www.qypublish.com

自营网店: <http://qycbs.shop.kongfz.com> (孔夫子旧书网)

<http://www.qypublish.com> (群言出版社官网)

电子信箱: qunyancbs@126.com

联系电话: 010-65267783 65263836

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京鑫瑞兴印刷有限公司

版 次: 2017 年 7 月第 1 版 2017 年 7 月第 1 次印刷

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 7.25

字 数: 138 千字

书 号: ISBN 978-7-5193-0290-0

定 价: 32.00 元



【版权所有, 侵权必究】

如有印装质量问题, 请与本社发行部联系调换, 电话: 010-65263836

前言

天水方言是天水地域文化中的瑰宝。在长期的发展过程中积累了丰富的词汇，形成了稳定的语法形式。在地域文化传承中既是载体又是被传承者，发挥了极其重要的作用。天水方言用词用字在西汉人杨雄的《輶轩使者绝代语释别国方言》（简称《方言》）中就有记载：“秦晋之间，凡人之大谓之𡗗（zhuǎng）。”现在的天水人说条状、圆柱状物体横截面大的仍然叫𡗗。《现代汉语词典》对𡗗的解释是：粗而大。天水方言里还存在着一些文言文书面用词，比如“𡗗”字就是个典型。《诗经·邶风》：“人涉𡗗否，𡗗须我友。”《尔雅·释詁》下：“𡗗，我也。”这句诗的意思就是：别人涉水过河我不去，我等待着我的未婚夫。𡗗，普通话里读 áng，天水方言里与熬同音。接近普通话里的 áo。其意也包括了普通话里的我、我们、咱们。“𡗗”和“我”在水方言里同用，有时有细微差别。

历来方言与共同语是共存的。方言词汇不断增添到共同

语中来，而一些共同语的词汇随着历史的发展就被淘汰了。反过来共同语的词汇渗入方言中，过时的方言词汇也就被淘汰了。50年代天水人把太阳叫“日头（热头）”，把中午叫“饭时候”或“日头（热头）端了”，现在已经没有人这样说了。

普通话是以北方话为基础方言的，所以天水方言与普通话的关系非常密切。两相对照，在语法习惯、词序排列方面没什么大的差别，有好多词汇也是共同使用的。除了极少数的词汇意思不同或不完全相同外，绝大部分词汇的意思也是相同的。但是，方言用词有时很率意，一个村子的人都不统一；语言习惯的不同，在表述同一事物时天水方言与普通话会使用不同的词语。这也是一点差别。

天水方言与普通话最大的差别在于语音，大多不同，而且情况比较复杂。像“发财”这个词，天水方言与普通话的差别在声调上，这算是最小的差别。还有的韵母相同而声母不同，普通话里的 zh、ch、sh，天水方言里变成 z、c、s 的很多。比如迟到（chí dào），天水方言里说（cí dāo），这个差别就比较明显了。再就是声母、韵母两不沾边的，差别就更大了。像普通话里的我（wǒ），天水方言里就有好几种语音形式：秦安话的“我”，三阳川话的“我”，秦州区老城区话的“我”等，这些“我”的方言音是汉语拼音也标不出来的。

著名语言学家王力先生在《中国语言学史》里讲道：“同是一个词，在不同的方言里，有着不同的语音形式。杨雄自己也有时候注意到这种现象，他把这种现象叫‘转语’。”

郭璞为《方言》作注，把“转语”现象叫“语转”、“声之转”、“语声转”等。天水方言里有“转音了”一说，也是这个意思。

要讨论天水方言用词用字，首先要承认“转语”这种语音形式，再从“转语”追溯到普通话的标准音，才有可能从音和意的结合上正确地写出天水方言用词用字。比如“我”，天水方言的语音只是另外一种语音形式，是“转语”。尽管语音不同，但词义和普通话是完全相同的，所以写成“我”字才是正确的。王力先生说：“方言读音的差异不影响书面了解。”听起来语音不同，但写出来却是同一个字（词），就是这个意思。

当然，所有的方言用词用字并不是都能写出来的。至少有两个原因：第一，有些方言就是口语传承下来的，并没有进入书面语；第二个原因正如王力先生所言：“因为各方言中有许多语音上的细微差别，绝不是汉字所能精确记录下来的。”方言语音也并不一定能用汉语拼音标出来，这是因为汉语拼音是专门为推广普通话服务的，管不了方言的事。

《天水方言用词用字举例》的立意是想把天水方言里常用又容易被忽视或不太熟悉的字、词比较集中地列举出来，希望对天水方言的了解和天水方言与外界的交流有所帮助。因为字和好多词语是与普通话共用的，所以字的注音和字、词的本义解释完全按照《现代汉语词典》和《辞源》。《现代汉语词典》和《辞源》是写《天水方言用词用字举例》的主要参考资料，有些词也是从《现代汉语词典》里摘来的。词义

在天水方言里有变化或本义被引申了的一般都作了注或举了例句。

天水方言用词用字用《现代汉语词典》的标准注音和解释，有利于天水人学习普通话。

我看过一点介绍，有一些记录方言的书，按照方言音，硬写出一个方言词来，也不管写出的词从字义还是语义学的角度讲是否与方言意思对应。这样就更造成了方言词语书写的混乱。

我则是站在普通话的角度来认识理解天水方言，把天水方言和普通话相对照，从音和义的结合上写出天水方言用词用字的。

后一部分则是我的一点闲情逸致。九篇散文中七篇是游记。2004年—2005年，我在杭州住了一年多，有空就去西湖。不管是坐游艇还是在湖堤散步，我常常激动不已，所以拿起笔来写了一点感受和记忆。四十一首诗主要以家乡风物为题材，目的是介绍家乡、宣传家乡。对联以嵌入联为主，嵌入清水县乡镇名、小景致、特产、小吃名，目的也是宣传家乡。最后是九幅墨迹。

郭治川

2015年9月

代序

郭君治川者，余之爱生也。1962 年余任天水师范语文教员，讲授中师三年级国文，君在其座。聪敏好学，矻矻求进者也。君之《古柏礼赞》获作文竞赛奖，列第二，至今五十余载，犹在记忆之中也。今粗阅君之《寻味方言》，虽在病榻，已爱不释手。望治川君一往无前，孜孜汲汲，完成大作。方言，至为重要，为一地文化之源头也。更可幸者，清水（天水市的一个县）本轩辕黄帝故里也。治川君身居轩辕黄帝故里，得天独厚将天水方言慢慢考释，出成一书，即为郭君之幸，亦为拙师吴君之幸。斯书一出，必首读之。

愚师吴正中於病榻粗书

2014.7.13

注：吴正中，著名学者，教授，作者最尊崇的老师。

目 录

前言 / 001

代序 / 005

● 寻味方言 / 001

天水方言中的文言文书面字(词)举例 / 002

天水方言用词用字举例 / 009

● 游情雅趣 / 105

匆匆看西湖 / 106

逛白堤 / 112

记忆中的孤山(一) / 116

记忆中的孤山(二) / 120

云栖九溪龙井 / 128

游冷泉亭 / 135

心中的老房子	/ 139
游居庸关	/ 143
我的一点体会	
——在学校教学经验交流会上的发言	/ 146

诗 写小景 / 153

咏垂柳(二首)	/ 154
龟蛇峡	/ 156
登八达岭长城	/ 157
乙酉二月二十一日携老伴登西湖雷峰塔	/ 158
乙酉年正月游西湖过断桥有作	/ 159
游小华山	/ 160
忆义门寺	/ 161
某年寒冬清水温泉浴后得句	/ 162
游无名峡	/ 163
游湖感赋	/ 164
云海	/ 165
春游鸟巢	/ 166
观白龙江感赋	/ 167
游黄花城水长城(二首)	/ 168
读《苏东坡传》有作	/ 170
游杭州苏东坡纪念馆见《寒食帖》有作	/ 171

游西湖过苏堤作(二首)	/ 172
乙酉二月二十六日雨后游西湖	/ 173
过年	/ 174
游武都北山农家乐	/ 175
四十三岁生日作	/ 177
春	/ 179
六十二自寿	/ 180
迎春花	/ 181
乘夜班车从武都绕陇西回天水	/ 182
六十三岁生日作	/ 183
游白沙青崖寺	/ 184
六十四岁生日	/ 185
武都南山	/ 186
阳春三月游森林公园得句	/ 187
癸巳清明后二日去九华山下摘草莓得句	/ 188
秋游居庸关长城一首	/ 189
读大钧同学诗集凑成四句	/ 190
清水歌	/ 191
山城堡歌	/ 193
再游西湖一首	/ 195
观钱塘江二首	/ 196

联 寄乡情

/ 197

嵌入清水县乡镇名联

/ 198

嵌入清水特产、名胜联

/ 200

其他联

/ 206

书 法品鉴

/ 209

寻味方言

天水方言中的文言文 书面字（词）举例

天水方言也叫天水土话，属于北方方言四大次方言之一的西北方言。说土话是相对于普通话而言，但细一琢磨，这土里土气的家乡话里大有学问！文言文是以古汉语为基础的文言写成的文章，看似和天水方言没什么瓜葛，但天水方言里确实存在着文言文书面字（词）。这些文言文书面字（词）不知何时从圣贤经典里或从文人雅士的笔下游到了天水老百姓的口头上，融入了天水方言。然后祖祖辈辈就这么说，就这么传。所以，今天的即便一字不识的天水人，一张口还使用着这些文言文书面字（词）呢！下面试举数例：

膳（ān） 天水方言里与安同音。

膳的本义是烹煮。《广韵》：“膳，烹煮鱼肉也。”烹煮（膳）时汤水一定要烧到沸腾起来，这时的膳着的水（汤）也就是开水了。天水人把开水叫膳水，把水开了叫水膳了，这只是一种习惯叫法，是没错的。有的地方把开水叫滚水，也

是习惯叫法。腊的本义天水方言里也在用，如：“肉还没烂，再腊一会会”，“再腊上一锅烟的功夫”，“洋芋腊面了”等。

印(áng) 《尔雅·释诂》下：“印，我也。”

在水方言里印与熬同音。天水市老城区、南河川一带的老人口音很接近标准音。印的本义是我，在水方言里其意被拓宽，包含了普通话里的我、我们、咱们。

例如：印的屋里在飞将巷哩。

印几个一搭跟集去的。

成了亲印就是一家人了。

印、我，在水方言里同时使用，有时有细微的差别。

猋(biāo) 猋的本义是犬奔跑，引申为迅疾。《楚辞》：“灵皇皇兮既降，猋远举兮云中。”天水人说“我过来过去猋了几趟子”，“我几步猋着前头了”，也是快速奔跑的意思。

漉(biāo) 漉的本义是指水流的样子。天水人说“水从崖上漉下来了”，“水漉了人一身”。意思相同或相近。

灏(biāo) 灏的本义是形容雨雪大。《诗经》：“雨雪灏灏……”天水方言说：“今天的雨猛得很，间响雷着就大雨灏开了。”

婣(chuò) 婣的本义是不顺。在水方言里与戳同音。

例如：他是左撒子，右手婣着哩！

地方太窄，干活婣着哩！

歠(chuò) 歠的本义是吸；喝。屈原《渔夫》：“众人皆

醉，何不鋪其糟而歡其醕。”天水人说“歡了两碗散饭”，意思稍有变化。

厝(cuò) 厝的本义之一是放置。《贾谊传》：“夫抱火厝之积薪之下，而寝其上……”在水方言里厝与戳同音。

例如：把铁铤厝着哪搭了，人寻不着。

物件胡厝哩！

眈(diě) 眈的本义是午后日偏斜。《原涉传》：“诸客奔走市买，至日眈皆会。”天水方言说“日头眈窝了”，是指太阳落下去了。

𩚑(zōu) 《正义》：“𩚑，谓杂小鱼也。”天水有一种饭食叫锅𩚑，常用玉米面、高粱面制作。锅𩚑是雅的叫法，也叫凉粉鱼儿、面鱼儿、滴核(hú)儿。

晬(zuì) 晬的本义之一是婴儿周岁。《茅山玄靖先生广陵碑铭》：“先生孩提则有殊异，晬日独取《孝经》如捧读焉。”在水方言里把过生日叫过晬(多指小孩)，小孩几岁也说成几晬。

谼(sù) 谼的本义是起来。天水人说“谷子谼谼地往上长哩”(谼谼形容长得快)，谼谼也指风声。东坡诗：“卧听谼谼碎龙鳞。”天水人说：“风吹的谼谼的。”

螫(shì) 螫的本义是毒虫刺人。天水方言说：“着蜂儿螫了。”调皮话说准确命中目标：“肿(准)得像蜂儿螫下的一样。”

组(zhàn) 组的本义是缝补。天水方言说：“衣裳烂了，

组上两针。”(将组读为 zān)

𪔐(zé) 𪔐的本义是咬、啮。天水方言说:“牲口𪔐人哩。”(将𪔐读为 zái)

轳轳(jiāogé) 轳轳的本义是纵横交错。天水方言说:“几件事轳轳着一搭,把人忙坏了。”

醅(pēi) 醅的本义是未过滤的酒。杜甫诗曰:“盘飧市远无兼味,樽酒家贫只旧醅。”天水有一种小吃叫甜醅,也叫酒醅子。

溲(tuān) 形容露水多。诗经:“野有蔓草,零露漙兮。”天水方言说:“今早露水大得很,苜蓿地里全是水溲溲,人进不去。”还有“麦场上是水溲溲,没法碾场”的说法(这里的水溲溲是指麦场上水多)

注:零露即露水。

介(jiè) 介的本义之一是耿直。《孟子》:“柳下惠不以三公易其介。”天水方言说“那人介着哩”,“那是个介板”都含贬义。

𩇛(yuè) 𩇛的本义之一是污迹。晋周处《风土记》:“梅雨沾衣服败𩇛。”𩇛即脏。天水方言说“你的衣服太𩇛了”,“你的手太𩇛了,快洗去”,意思没变。

煨(yūn) 煨的本义是微火、无焰的火。天水方言引申为用微火炒,比如煨熟面(炒面),煨油面子(张川人冬天多煨油面子,喝法同于油茶)。

绎(yì) 绎的本义之一是抽丝。在水方言里意思稍有